

# Che cos'è NYSCB?

La Commissione per i ciechi (NYSCB) dello Stato di New York assiste i residenti dello Stato di New York di tutte le età che sono legalmente non vedenti o sordo-ciechi per vivere vite indipendenti e produttive fornendo consulenza professionale, sostegno, formazione riabilitativa e servizi per l'impiego.



Coppia seduta su una panchina. Una persona che indossa occhiali da sole e tiene in mano un lungo bastone bianco.

## Programmi NYSCB

### Programma per l'occupazione

Un consulente per la riabilitazione professionale può aiutarti a sviluppare un piano e ottenere la formazione di cui hai bisogno per raggiungere il tuo scopo professionale.

### Programma Job Save (salva lavoro)

Se sei un lavoratore dipendente e legalmente non vedente o hai una diagnosi di cecità legale non più vecchia di un anno, puoi avere diritto ai servizi Job Save. Un consulente per la riabilitazione professionale può organizzare servizi di visione e lavoro che possono aiutarti a continuare a lavorare nella tua posizione in maniera produttiva.

### Programma per le imprese commerciali (BEP)

Se sei un cittadino statunitense interessato a gestire la tua edicola, snack bar, caffetteria o percorso commerciale, BEP offre formazione per ottenere la licenza e l'operatività, oltre a un supporto continuo.

### Vita indipendente/Adulto anziano Programmi

Se sei un adulto che vuole vivere in maniera indipendente, ma non sei interessato ad un impiego, NYSCB ha programmi per insegnarti ad avere cura della casa, viaggiare in maniera sicura e tenersi in contatto con la famiglia e gli amici

### Programma per i bambini

Tuo figlio può ricevere servizi a casa tua, nella tua comunità e presso le agenzie riabilitative. I consulenti per bambini forniscono consulenza educativa e servizi integrativi, coordinamento professionale, servizi di avvocatura e una guida per la tua famiglia

# NYSCB

Per informazioni sui servizi  
chiama il: 1-866-871-3000 o visita:

[visionloss.ny.gov](http://visionloss.ny.gov)



Il codice QR di cui sopra fa parte dell'Office of Children and Family Services (Ufficio servizi per l'infanzia e la famiglia) dello Stato di New York.



I servizi descritti in questa brochure sono finanziati, in parte, con fondi federali assegnati dal Dipartimento dell'Istruzione degli Stati Uniti nell'ambito dei programmi di riabilitazione professionale (VR), servizi di occupazione assistita, e servizi di vita indipendente per gli anziani inclusi nei programmi per non vedenti (OIB).

Ai fini del programma VR, la sovvenzione federale VR ha pagato il 78,7% del costo totale del progetto.

Nell'anno fiscale federale (FFY) 2021, l'agenzia ha ricevuto 24 milioni di dollari in fondi federali VR. Questi fondi sono stati abbinati al 21,3% delle risorse non federali

Ai sensi dell'Americans with Disabilities Act, l'Ufficio servizi per l'infanzia e la famiglia dello Stato di New York lo renderà disponibile in un formato accessibile e preferito su richiesta.

Modelli utilizzati solo a scopo illustrativo.

**PUB. 4805-IT (03/2023)**



Commission  
for the Blind

## UNA GUIDA AI SERVIZI



Adulto che indossa occhiali da sole e cammina lungo il marciapiede utilizzando un lungo bastone bianco.

PER PERSONE SORDO-CIECHE

# vedere possibilità

dal vivo • lavorare • crescere

## Chi è idoneo?



Persona che impara a usare uno scrittore Braille

Qualsiasi residente nello stato di New York che ha una grave compromissione della vista e dell'udito che insieme causano estrema difficoltà nel comunicare con gli altri, raggiungere indipendenza nelle attività della vita quotidiana o ottenere e mantenere un impiego, possono beneficiare di servizi sordociechi forniti attraverso lo Stato di New York dalla Commissione per non vedenti (NYSCB). Le persone che sono legalmente non vedenti possono beneficiare anche di ulteriori servizi del NYSCB.

### La cecità legalmente riconosciuta è definita come:

- Un'acuità visiva di 20/200 o inferiore nell'occhio migliore o più forte con la migliore correzione o
- Un campo visivo ristretto di 20 gradi o meno nell'occhio migliore o più forte.

Contatta il NYSCB per assistenza nella determinazione dell'idoneità.

## Servizi per sordociechi Individui:

### Servizi specifici per sordociechi possono includere:

- Valutazioni e ausili audiologici
- Servizi di riabilitazione specializzati
- Servizi di interpretariato sordo-ciechi

### Servizi aggiuntivi del NYSCB possono includere:

- Formazione sulle abilità quotidiane
- Formazione per viaggiare
- Esami e ausili per l'ipovisione
- Risorse della comunità
- Istruzioni in Braille
- Capacità comunicative
- Formazione sulle tecnologie assistive
- Guida e supporto educativo
- Formazione per l'occupazione
- Formazione di preparazione al lavoro
- Opportunità di esperienza lavorativa
- Assistenza nella ricerca di un lavoro
- Assistenza per mantenere il tuo attuale lavoro



Adolescente che indossa una camicia marrone chiaro, seduto in una biblioteca, che legge un libro in Braille.

## Come accedere:

Per ulteriori informazioni o per richiedere i servizi offerti dal NYSCB, chiama il nostro numero verde: **1-866-871-3000**

o visita in nostro sito web: [visionloss.ny.gov](http://visionloss.ny.gov)

### Puoi anche contattare l'ufficio distrettuale del NYSCB più vicino a te:

#### Albany—NYSCB

Ufficio distrettuale di Albany  
52 Washington St.  
Stanza 202 South Bldg.  
Rensselaer, NY 12144  
Telefono: (518) 473-1675

#### Syracuse—NYSCB

The Atrium  
100 S. Salina St., Suite 105  
Syracuse, NY 13202  
Telefono: (315) 423-5417

#### Buffalo—NYSCB

Ellicott Square Building  
295 Main St., Suite 590  
Invia a: Suite 545  
Buffalo, NY 14203  
Telefono: (716) 847-3516

#### Rochester—NYSCB (Outstation)

Monroe Square  
259 Monroe Ave., Suite 303  
Rochester, NY 14607  
Telefono: (585) 238-8110



Due adulti in una stazione ferroviaria. Uno guida l'altro, che tiene in mano un lungo bastone bianco.

#### Westchester—NYSCB

117 East Stevens Ave., Suite 300  
Valhalla, NY 10595  
Telefono: (914) 993-5370

#### Harlem—NYSCB

Adam Clayton Powell Jr.  
State Office Bldg.  
163 West 125th St., Suite 1315  
New York, NY 10027  
Telefono: (212) 961-4440

#### Lower Manhattan—NYSCB

80 Maiden Lane, Suite 401  
New York, NY 10038  
Telefono: (212) 825-5710

#### Garden City—NYSCB

711 Stewart Ave., Suite 210  
Garden City, NY 11530  
Telefono: (516) 743-4188